Harmincötödik évfolyam. 159-ik szám. Egyes szám ára 1 kor. 50 fillér.

ELŐFIZETÉS
HELYBEN ÉS VIDÉKEN
Egy évre ... ... 300 korona
Fél évre ... ... 150 korona.
Egy negyed évre 75 korona.
Egy hóra ... ... 25 korona.

Nyilttéri közlemények megállapodás szerint.

ARADI KÖZLÖNY

POLITIKAI NAPILAP.

SZERKESZTŐSÉG:
Aradi és csanádi egyesült vasutak palotájában.
TELEFON-SZÁM: 357.

KIADÓHIVATAL:
Aradi Nyomda Részvény-Társaság.
Budapesti Regele Ferdinand I. (József főh.-út 22.
TELEFON-SZÁM:

Arad, 1920.

Főszerkesztő:
Stauber József.

Kedd, augusztus 31.

Mindennapi kenyerünk.

Az állam ereje és biztonsága a polgárok és munkások anyagi jóléte és megelégedettsége. Az az állam, amelynek keretében a lakosság önzetlensége megtalálja a boldogulás lehetőségeit és az emberhez méltó megélhetés alapjait, sziklaszilárd egységévé lesz a népek köösségének. Viszont az az államközösség, amely sem megfelelő biztonságot, sem pedig megélhetést nem biztosit polgárainak, a szociális betegségek forrásaivá válik. Igy közvetve magának az államnak ellenségei azok, akik a lakosság nagy tömegeit — bármely módon — megakadályozzák az anyagi érvényesülésben és megfosztják az emberséges élet lehetőségeitől. Tehát az a termelő, aki gabonáját — felhasználván a kormányrendeletből eredő szabadságot — mázsánkint 1400—1600 koronáért adja és igy a liszt kilónkinti árát 16—20 koronára veri fel, épp olyan ellensége és merénylője az államnak, mint a panamázó köztisztviselő, vagy közszükségleti cikkek uzsorásai.

Erdélyben és igy Aradon is, a lakosság szociális helyzete nagyon aggasztó. Az állami élet vérkeringésének uzsorás piócái nemcsak a fix-fizetéses alkalmazottakat, de még a jobbmódu emberek hatalmas tömegeit is az elkeseredés felé korbácsolják szivtelen és csak a maguk önző érdekeit tekintő kegyetlenségükkel. Mikor egy mázsa buza 1400—1600, egy pár cipő 1000—1600, egy öltöny ruha 3000—6000 korona, amikor a mértéktelen spekuláció minden munkaalkalmat megsemmisit, ahelyett, hogy mindig ujabbat teremtene, a közhangulat nem lehet nyugodt, megelégedett. És az állam, amelynek az összlakosság érdekeinek védelmezése és biztonságának megteremtése a hivatása, nem maradhat tovább is tétlen, semleges az ilyen jelenségekkel szemben. A kormánynak mindenekelőtt gondoskodnia kell a lakosság ellátásáról s hogy ezt megtehesse, *föl kell függesztenie a gabona szabad forgalmát.* Mert ha a mindennapi kenyér uzsoraeszközzé válik, vége van az élet minden lehetőségének. Láthattuk Aradon a pékek sztrájkjából. És a pénzbeváltással egyidejüleg intézkedjen a kormány azirán is, hogy *a pénz egységesítése után az erdélyi árak ne legyenek magasabbak, mint a milyenek ma a régi királyságban.* A minden vonalon feltámadó uzsora letörését célzó egy-két rendelet már megérkezett hozzánk is. Ez azonban még nem az egész, nem az igazi. A kérdést erélyesen és egészen kell rendezni, mert amig a szükségletek biztositása meg nem történt, nem kezdődhet meg a szociális bajok orvoslása. Minden baj gyökere az uzsora és ha a gyógyitást a gyökéren kezdjük, az eredmény nem maradhat el!

A pénzbeváltás első napja.

Ma délelőtt dr. *Crisan* Aurél prefektus elnöklésével a vármegyeházán értekezlet volt, amelyen a pénzbecserélési bizottság tagjai és az aradi pénzintézetek vezetői vettek részt. Elhatározták, hogy a beváltás első napján szerdán a Victoria takarékpénztár, a melyhez az I. II. rendőrkerület tartozik, továbbá a városi pénztár, amelyhez Séga, Poltura, Gáj és a külhatár tartoznak, egész nap kizárólag a pénzintézetek és a nagyobb vállalatok koronáit veszi és cseréli be. Az Aradana, amelyhez a III. és IV. rendőrkerület tartozik, szerdán délelőtt az ő körzetébe eső pénzintézetek és vállalatok pénzeit cseréli ki, délután pedig ugy a III., mint a IV. kerületből 1—50. számu bejelentéseket intézi el. A következő napokon az összes beváltó helyek a meghatározandó tervezet szerint a magánfelek pénzkészletét cserélik be. A részletes programot a bizottság kedden közli.

Liga az árdrágitók ellen.

Ma délután 6 óra után valóságos népvándorlás indult meg a városháza felé, amelynek közgyülési terme zsufolásig megtelt. Azok, akik nem fértek be, a városháza előtti téren gyülekeztek. A város közönsége ugyanis azt hitte, hogy ma délután ki fogják hirdetni a beváltási arányt. Tévesen azt dobolták ki ma délelőtt a városban, hogy publikálják a beváltási kulcsot, pedig az összejövetelt azért hirdették, hogy [illegible] nagy az üzérkedők elleni liga meg alkotásának szükségességét fejtegesse. A közönség figyelmesen hallgatta végig az érdekes fejtegetést, de csalódottan távozott, hogy nem tudta meg a beváltási arányt, amely most mindenkit mindennél jobban izgat és érdekel.

Ma Aradra érkezett Temesvárról *Pop* őrnagy, ki a kormány megbizásából ma este népgyülést tartott a városháza közgyülési termében, hogy felvilágositsa a közönséget azokról a teendőkről, amelyeket a korona becserélése alkalmával az üzérkedők ellen foganatositani kell. Elmondta az őrnagy, hogy illetékes helyre információk érkeztek s ezeket a vizsgálat is beigazolta, hogy egyes kereskedők és iparosok az általuk árusitott cikkek árát 40 százalékkal emelték azon okból, hogy az állam tőlük is visszatart 40 százalékot. Mások nem adnak vissza az árukért kapott pénzből, hanem 40 százalékról szóló bonnokat adnak, amelyeket akkor akarnak beváltani, amikor az állam megtéritni a tőlük levont 40 százalékot. Ezt az eljárást a legközönségesebb üzérkedésnek tartja. Azért felhivja a polgárságot, hogy védekezzék azok ellen, akik a pénzbeváltást arra használják fel, hogy a közönséget kizsákmányolják. Mindenkinek kötelességévé teszi, hogy az általa észlelt visszaéléseket a hatóság tudomására hozza, be kell jelenteni az utóbbi időben indokolatlanul történt árfelemelést, azt, aki az árfelemelést elkövette és hogy milyen cikknek árát emelte fel. A vétkeseket azonnal le kell tartóztatni és mint az állam biztonsága ellen vétkezőket át kell adni az igazságszolgáltatásnak. Kivánatos, hogy a városi lakosság csoportokba oszolva maga vizsgálja felül a visszaéléseket. Ott, ahol nem jelentik fel a vétkeseket, a hol nem müködik közre minden polgár a kellő ellenőrzés érdekében, nem lehet a kellő eredményt biztositani, ha a hatóságok mindent el is követnek. Nem lehetséges az, hogy senki se háborodjék fel az ilyen üzérek és az állam rendje ellen vétők üzelmei ellen. Itt az alkalom az üzérek elleni liga megalkotására. Akik ebben részt akarnak venni, jelentkezzenek a polgármesternél. A hatóságok a legkérlelhetetlenebb szigorral fognak eljárni a vétkesek ellen és arra is készek, hogy az üzérket kipellengérezés végett az utcákon végighurcolják. Az őrnagy ezután példákkal illusztrálta, hogy az árdrágitók miként hajtják fel az árakat, hogy a becserélés után minél nagyobb hasznot vágjanak zsebre. Az előadást tetszéssel hallgatták végig.

mai valutapiac.

Arad: Lei 4.30, márka 5, dollár 190. A kereskedelmi és iparkamara hivatalos közlése szerint a lei árfolyama 4.40. *Temesvár:* Lei 4.32, márka 5.05, dollár 185.

Vádak az aradi magyarság ellen.

Vasárnap délben értekezlet volt a városházán. Az értekezleten mintegy harminc ember jelent meg, kis, elenyésző töredéke az aradi románságnak; legnagyobbrészt az erdélyi nemzeti párt hivei. A cél, amiért ezt az értekezletet megtartották, ismeretlen. Az értekezlet végső eredményeképpen megállapitotta, hogy az általános sztrájkot nem a munkásserelmek, hanem az aradi magyar lakosság államellenes érzése idézte elő. —

Az általános sztrájknak deklarált mozgalom irredenta forradalmi tünet volt — mondja Goldis László abban a nyilatkozatban, amelyet az értekezlet eredményéről a nyilvánosság számára tett. Mindezeket leszögezve, — folytatja a nyilatkozat — az értekezlet felhivja az államhatalom képviselőit, hogy minden rendelkezésre álló eszközzel akadályozzák meg a hasonló államellenes mozgalmakat.

Eddig van és ennyi történt. Legalább is a nyilvánosság számára nem történt több. Nem is kivánunk a dologgal bővebben foglalkozni, mert hisszük és reméljük, hogy az államhatalom képviselői nem intézik olyan elfogultsággal és gyülölettel az ügyeket, mint ahogy az értekezleten tették. Az erdélyi magyarság és igy az aradi magyarság nem lázad, nem akar irredentizmust, nem akar forradalmat. Nincs is köze a munkások kérdéses mozgalmához. Csak a jogait követeli, amelyet már a békeszerződésben is lefektettek. Higyjék el azok, akik a vasárnapihoz hasonló eszközökkel kivánják a megértően gondolkozó románságot elidegeniteni a magyarságtól, hogy ezeknek az eszközöknek használatával éppen nemzetüknek teszik a legrosszabb szolgálatokat. A nemzetközi ideologia szerint élő és harcoló munkásság ténykedéseiért a magyarságot igazán nem vonhatják felelősségre a legtulzóbb soviniszta elfogultság nélkül. Annál kevésbbé, mert hiszen a sztrájkban román munkások is résztvettek, aminthogy résztvettek a temesvári sztrájkban is. Az aradi és temesvári sztrájkot ugyanis — hir szerint egyenesen Bucurestiből irányitották, még rosszakarattal sem lehet tehát ezt a sztrájkot a magyarság mozgalmának minősiteni. Békére és nyugalomra van szüksége magyarnak, románnak egyaránt. Minek ezt megbontani soviniszta remlátásokkal!

MÜVESZET.

Az uj színész-nemzedék.

Ma délután folytak le a színésziskola felvételi vizsgái Róna Dezső elnöklete mellett. A legtöbb jelentkező a legnagyobb hámpalázzal lépett a bizottság elé, amely igen humánosan birálta el a növendékek képességeit. Ma husz növendék vizsgázott s közülök mindössze egyet utasitottak el, egy pedig vasárnap ujból vizsgázik. A legbátrabb s egyszersmind legtehetségesebb jelentkező Kádár Gabriella, egy csillogó szemü, szépséges leány volt, aki csengő szoprán hangjával meglepően biztosan énekelte a Leányvásár Lucy-dalát. Sok érzéssel szavalta el ezután Dóczy Csókját. A kisasszony boldogan távozott, mert biztos volt abban, hogy ugy a tanári kart, mint az érdeklődő hallgatóságot „megfőzte." Lázár Rózsi sugár termetü leány a Csárdáskirálynőből énekelt. Bársonyos mezzoszoprán jelszett. Kodra Anna csinos leányka, értelmesen szavalt, bizonyára értékes naiva lesz belőle. Csutina Ferenc zengő baritonja meglepetést keltett. Juhász Etus sudár termetü fiatal leány. Arcáról intelligencia sugároz. Drámai bösző lesz belőle. Bayer Kató szintén a drámai szakra készül. Vékás István nemrég tért vissza orosz fogságból. Jelenleg pékmühelyben dolgozik, de ellenállhatatlan vágy vonzza a szinpadhoz, ahol bizonyára nagy sikerei lesznek, mert erőteljes, szépen csengő tenoria van. Hudy Piroska nemcsak szépen énekel, hanem tisztán beszél. Illés Margit sudártermetü fiatal leány, akit sok érzéssel énekelt a Három a kislány-ból és értelmesen mondott el egy részletet a Névtelen asszony törvényszéki jelenetéből. Kohn Jenny bájos, 16 éves leány. Négy hónapja tanul énekelni, de annyira elfogódott volt, hogy Győző Alfréd biztatására is csak nagynehezen énekelt, pedig üde hangja van. Pfeifer Erzsébetet szintén felvette a bizottság, szépen énekelt és értelmesen beszélt. Dul Margit otthonosan mozgott a bizottság előtt, hiszen már volt szinpadon. Juhász Etus bájos, barna arcu fiatal leány, aki egy Farkas-verset szavalt el értelmesen. Donáth Mária tanitónői oklevéllel tanulni és nem tanitani akar. Feltünően szép leány, nagyszerü szinpadi termet, kiváló drámai szinésznő lesz. Heini Juliska kellemes hangon énekelt. Marcsó Irén már volt szinpadon. Amikor Róna azt mondotta, hogy mint kardalosnő nem kap fizetést, kijelentette, hogy nem bánja, akármi lesz, de ő müvésznő akar lenni, mert nem tud élni szinpad nélkül. Végül Dézsy István cipész sok érzéssel énekelt egy népdalt és valcert. A bizottság ezuton szólitja fel a növendékeket, akik még nem vizsgáztak, hogy vasárnap délelőtt fél 10 órakor a Krispin-féle teremben okvetlenül jelenjenek meg.

* A Pünkösdi rózsa énekszámai és táncbetétei valósággal szenzáció erejével fognak hatni. Horváth Mici a legszebb magyar motivumokból felépitett melódiákat énekli, amelyek rövidesen a legszélesebb körökben is népszerüek lesznek. Halmos Miel, Thomay Mass, Jakabffy és Kertész a három felvonás folyamán nyolc nagy valódi angol táncot adnak elő. Különösen feltünést fog keltani a második felvonásban Thomay Mass és Kertész Dezső által bemutatott nekéz parkett-tánc. Az uj operett összes szereplői az áldozatkész direkcióval összefogva mindent elkövetnek, hogy a szerdai bemutató feledhetetlen emlékeket hagyjon hátra a közönségben, ami a nagyszabásu előkészületekből itélve, sikerülni is fog.

* Lázár Gaby és Kassay Mici bucsujellépte a Modern Kabaréban. Ma tartja bucsufellépését a közkedvelt Lázár Gaby táncmüvésznő és a kedves Kassay Mici. Kiemelkednek a mai müsorból Flórián kutyaidomitó az ő csodálatos kutyáival, Jonescu akrobata trió, Várady a népszerü komikus, stb.

* A mozgóképszinházak müsora. Augusztus 31-én az Apollóban: Ginette francia szerelmi történet. — Az Urániában: Erőszakos, 4 felvonásos orosz regény és Bünös szenvedély, társadalmi dráma.

* Az Apolló és Uránia mozgószinházak helyárakat, tekintettel az anyagok és egyéb szükségletek óriási mérvü megdrágulására, kénytelenek voltak augusztus 30-tól kezdődőleg felemelni és pedig az Apolló szinházban: Páholyülés 10 K, emeleti zsöllye 10 K, földszinti zsöllye 8 K, I. hely 6 K, II. hely 3 K, az Uránia szinházban: páholyülés 10 K, emeleti zsöllye 10, földszinti zsöllye 8 K, támlásszék 6 K, I. hely 4 K és II. hely 2 K lett.

* A közönség óriási érdeklődése bizonyitja az Apolló és Uránia szinházak igazgatóságának áldozatkészségét, midőn semmi áldozattól sem riadnak vissza, hogy a legjobb és legszebb filmeket mutassák be a publikumnak. Az Apolló Ginette cimü bonyodalmas francia szerelmi történetet vetiti, amelynek fordulatai a film utolsó kockájáig lekötik a néző figyelmét. Az Uránia szinházának két nagy slágerdarabja van: az Erőszakos cimü 4 felvonásos orosz regény és Bünös szenvedély cimen vetit egy amerikai társadalmi drámát. Az uj müsorok még csak kedden maradnak müsoron, szerdán ujabb filmek vannak programmra véve.

Folynak az orosz-lengyel békétárgyalások.

LONDON. Vashingtoni távirati jelentés szerint az Egyesült Államokat az angol kormány félhivatalosan biztositotta, hogy a lengyel csapatok a versaillesi békeszerződésben megállapitott határvonalat nem fogják átlépni.

KONSTANTINÁPOLY. Wrangel, Csornek, Newosipik és Jakaterinoszlava bevételét jelenti.

MOSZKVA. Hadijelentés augusztus 2-ről: A harcok Bresztlitowszkért tartanak. Lembergnél ránk kedvező kimenetellel. Kimben, Chersonnál és Krifovánnál állandóan makacs harcok.

LONDON. A békeküldöttség utasitásai a lengyelek győzelmei dacára ugyanazok maradtak. A lengyel hadsereg igen erős és a Pinszk vonalig akar orosz területen előnyomulni, hogy minden ujabb betörés ellen biztositva legyen.

MOSZKVA. A békétárgyalásokat Minszkben folytatjuk. A lengyel küldöttség kijelentette, hogy az orosz javaslatok elfogadhatatlanok. A küldöttség vezetője a visszautasitásnál rámutatott a leg utóbbi lengyel katonai sikerekre. A szovjetország békét akar és a stratégiai konjunktura nem változtat a kormány békés szándékain. A lengyel külügyminiszter azt javasolta, hogy a békétárgyalásokat Aestlanában folytassák.

Száz százalékos áremelkedések

az aradi piacon.

Az utóbbi napokban az aradi piacon oly horribilis áremelkedések vannak, amelyek már elviselhetetlenek. Csak egy példát ragadunk ki. A szilva kilója néhány nappal ezelőtt 2 korona volt. Ma már 10 koronát kérnek a piacon a szilva kilójáért. Ez a sok száz percentes áremelés minden téren bekövetkezett. Mindenki gondolta, hogy a konjunktura kihasználása nem fog késni, csak talán éppen az ármegállapitó bizottság nem gondolt vele. Szükség volt eddig is ennek a bizottságnak müködésére, a piaci szigoru ellenőrzés helyénvaló volt. Most azonban parancsoló szükségesség lett volna, hogy a bizottság fokozottabb tevékenységet fejtsen ki és még szigorubban ellenőrizze az árakat. Nem ez történt. Ellenben megtörtént az, hogy az árusok látván, hogy nincsenek kellő ellenőrzés alatt, ugy, uzsoráskodtak, ahogyan tudtak és akartak. Ma már szinte képtelenség polgári családnak egy szerény ebédet összeállitani, oly sokat kell fizetni a pacon zöldségért, főzelékért, gyümölcsért. Lisztről nem is szólunk, mert amióta a szabad kereskedelem tárgya lett, felszökött az ára 19—20 koronára s boldog az a hadimilliomos, aki ezen az áron is tud lisztet vásárolni. Hogy miért emelkednek az árak éppen most a pénzbeváltás előtt, az ugyancsak plauzibilis: a beváltás után a felemelt piaci árak után fogja az árus leiben megállapitani az áruja árát s hogy a szilvánál maradjunk, a mostani 10 korona helyett — mondjuk 3—4 leit fog kérni érte. Ha a hatóság sürgősen és kellő energiával közbe nem lép. Reméljük és elvárjuk azonban, hogy az energia nem fogy ki a kereskedelem rendszabályozásánál.

Uzsora szegények holmijával, szegények üzletében.

Manapság, amikor drágaság fojtogatja még a gazdagokat is, a fixfizetéses emberek legnagyobb része az ócskapiacon szerzi be mindazokat a szükségleti cikkeket, amelyek már halaszthatatlanul szükségesek. Az az általános hit, hogy a tandleroknál és a zsibvásáron aránylag olcsón lehet még vásárolni. Nos, nem igy van. Ezidőszerint a legdrágábban és a legrosszabbul ezeknél a rongykereskedőknél lehet mindenhez hozzájutni. Panaszos levél figyelmeztetett minket, hogy nézzünk utána, miképpen rabolják ki könyörtelenül az aradi tandlerok a rájuk szorult szerencsétleneket. A panaszos levél irója — tisztviselő, szegény — előadta, hogy négy hét előtt sürgős szüksége lévén pénzre, az egyik ócskáshoz vitte a felöltőjét. A felöltő már nem volt uj, jó sem nagyon volt, de mégis kapott érte — ird és mond — kemény háromszáz koronákat. Azóta elmult négy hét, a tisztviselő pénzhez jutott, az idő is hüvösre fordult, elindult tehát ugyanoda, ahol kabátját eladta. És ime, a kabát még mindig ott volt, csakhogy az ócskás most már egyezerháromszáz koronára tartotta. És hiába mondta a szegény tisztviselő, hogy azt a kabátot tőle vette az üzlet tulajdonosnője háromszáz koronáért, a tandlerosné nem adta a kabátot ezren alul. Eddig a panasz, amelynek nyomán mi is ellátogattunk eme aradi uzsorásokhoz. És ime, a konkrét panasz csak halvány kópiáját adta a való állapotoknak. Egy valamirevaló munkásöltöny 1600—1800 korona, de a nadrág akkor már foltos. Egy felöltő, nem nagyszerü holmi, de elég jó még, 2500 korona. És igy tovább. Nincs holmi, amelyet 120 százalékos haszon nélkül hajlandók lennének eladni. Nos, mert az ócskások uzsorájába még nem avatkozott be a hatóság, de reméljük, sőt elvárjuk, hogy beleavatkozik. Minél előbb és minél erélyesebben.

Uj telefondijszabás az aradi postán.

Az aradi postafőnökség ma az alábbi hirdetményt bocsátotta ki: Az érdekelt telefon-előfizetők tájékoztatása céljából a következőket közlöm: Folyó évi augusztus hó 1-től visszamenőleg a következő előfizetési dijak lesznek fizetendők: 1. Az előfizető lakásán felszerelt távbeszélő állomás után évi 600 lei. 2 Azon állomások után, amelyek az előfizető hivatalában, vagy üzlettel egybekötött lakásán vannak felszerelve, továbbá az összes állami, törvényhatósági és községi hatóságok, kórházak, intézetek, gyárak, üzletek stb. évi 1000 lei. 3. Nyilvános jellegü helyiségekben felszerelt állomások után évi 1500 lei előfizetési dij fizetendő. Azon előfizetők, kik a fentemlitett városi hálózaton kivül interurbán beszélgetéseket is óhajtanak folytatni, külön évi 300 lei előfizetési dijat fognak fizetni. Felhivom emiléfogva az érdekelt előfizetőket, sziveskedjenek 8 nap alatt irásban nyilatkozni az iránt, hogy jelenleg bérelt távbeszélő állomásukat a városi vagy interurbán, esetleg mindkét viszonylatban óhajtják-e müködtetni; illetve semleges esetben azok leszerelését kérik. Késedelmes jelentkezések figyelembe nem vétetnek. Részletes felvilágositás (földszint jobboldali folyosó 1. ajtó) adatik. Arad, 1. számu postahivatal.

A hirdetménnyel kapcsolatban kérdést intéztünk *Bulzan* postafelügyelőhöz arra nézve, hogy mikorra várható ezek után a telefonforgalom megnyitása. A felügyelő kérdéseinkre ezeket mondotta: A telefon forgalom továbbra is a mai korlátozott keretek között marad. Uj telefon állomást csakis a katonai hatóságok engedélyével kapcsolunk be. Tekintettel azonban arra, hogy a magyar békét a kamara ratifikálta, *rövid időn belül, remélhető az általános telefon forgalom felvétele.* Közlöm továbbá a közönséggel, hogy szerdától kezdve a pénzutalvány és pénzes levél forgalom is felvétetik egész Románia területére. *minden korlátozás nélkül,* azonban kedden délután 5 órától kezdve a posta dijszabások csakis leiben számoltatnak el. — Eddig a nyilatkozat. Van tehát uj telefondijszabásunk, de még mindig nincsen telefonunk.

— FELHIVÁS. Az osztrák-magyar hadsereg volt tényleges és tartalékos tisztjei, akik Aradon tartózkodnak és akik még nem jeentkeztek a 8-ik vadászezrednél a kötelező nyilatkozat megtétele céljából, augusztus hó 30 és 31-én a térparancsnokságnál jelentkezni tartoznak. Délelőtt 9—12-ig, délután 3—6-ig A távollevők helyett rokonok és ismerősök is jelentkezhetnek. Ellenszegülőket szigoruan megbüntetik. Térparancsnokság, Pandele Joan kapitány.

Az oradeamarei (nagyváradi) postaigazgató autóbalesete.

Vasárnap este *Bolehis* Viktor dr. oradeamarei (nagyváradi) postaigazgató autón az aradi postafelügyelőség látogatására indult Oradea-Mareről (Nagyváradról.) Útközben azonban baleset érte, a mennyiben Zimándujfalu határában az autó egyik kereke differenciális hibából helyben kezdett forogni, mire a teljes sebességgel haladó autó egy utszéli fának rohant. A soffőrnek nem történt baja, ellenben az igazgató vállpereccsontját az autó vas felső szerkezete összetörte. Aradon *Demian* dr. főorvos kötözte be s jelenleg a postafelügyelőségen fekszik. Felgyógyulása előreláthatólag 3—4 hetet vesz igénybe.

Összedült egy ház.

Tegnap délután nagy volt az ijedelem a Deák Ferenc-utcának a református templom felé eső részén. A Földes-féle gyógyszertár mellett levő ház párkányzata meglazult és ökölnyi nagyságu törmelékek hultak a gyalogjáróra. Az esetről nyomban értesitették a rendőrséget, amely elzárta a közlekedést és intézkedett, hogy a ház tulajdonosa: Bauer Gyula és a lakók evakuáltassanak, mert alapos volt a félelem, hogy a sok esőzéstől megnedvesedett párkányzat teljesen össze fog omlani. Ez este 9 óra felé be is következett: az egész háztető földrengésszerü robajjal az uttestre zuhant. A padlás korhadt fagerendái nem birták az esőzéstől megduzzadt nehéz tetőzetet. A szokatlan látványnak késő estig rengeteg nézője akadt. Éjjel rendőrök őrködtek az összedőlt háznál, amelynek csupasz kéménye szomoruan meredezett az ég felé.

Európa katasztrófa előtt áll.

Az amerikai lapok hosszu nyilatkozatokat közölnek amerikai geologusoktól, a melyek mind Európa közeljövőben várható katasztrófájával foglalkoznak. Rövidesen vulkanikus kitörések szinhelye lesz Európa, amelyek nagy földcsuszamlásokat fognak előidézni. Anglia nagy része elmerül az Atlanti Óceánban, Irország és Skócia egy részével együtt. Franciaországból csak egy észak- és délnyugati rész marad meg. A Skagerrak és Kattegát eltünik, ugy, hogy az egész Skandinávia összefüggő egészet fog alkotni. Ezek a jóslatok beható geologiai kutatásokon alapulnak. Amerikában nagy feltünést keltenek ezek a hirek és sok hivőre is akadnak. Európa azonban, amely egy világháborut kibirt, előreláthatólag az amerikai „tudósok" jóslásait is tul fogja élni.

— TIZ KORONÁÉRT RUHÁT, KALAPOT, KESZTYÜT, parfümöt, konyakot, piperecikkeket, vászorárukat, gyermekjátékokat lehet nyerni a szeptember 5-ödiki parkünnepélyen. Ez a redkivül érdekes meglepetéseket igérő mulatság abban különbözik a többi aradi ünnepélyektől, hogy délelőtt tiz órától, a szamárfuttatástól kezdve egészen az éjfélutánig tartó roulette-játékig minden órában nyujt valami uj heccet a park közönségének. Említést érdemel különösen az, hogy délután fél háromtól öt órán keresztül megállás nélkül müvészi kabarét élvezhet teljesen ingyen a publikum. Az öt koronás beléptidij mellett, amely házasságkötésre és a világpostában való részvételre is jogosit, feledhetetlen emlékeket szerez a Patronázs-ünnepélyen minden parkvendég.

Nem engedélyezték a protestáns reáliskolát.

A cluji (kolozsvári) közoktatásügyi reszort ma arról értesitette a városi prefekturát, hogy nem engedélyezi az Aradon tervbe vett protestáns reáliskola felállitását. A határozat indokolása azt mondja, hogy a kérelmező egyház nem terjesztett fel kimutatást a tantervre, tanerőkre, épületre és a tanitási költségekre vonatkozólag s az egyház nem nyujthat kellő garanciákat, hogy a fenti követelményeknek meg is tud felelni. Nem engedi meg az államtitkárság a reáliskola felállitását azért sem, mert Aradon van magyarnyelvü középiskola.

Aradon tilos az áremelés.

(A rendőrprefektus szigoru rendelete.)

Az árvizsgáló-bizottság rendelete értelmében az aradi kereskedők kötelesek az eladásra kerülő áruk árait leiban megjelölni és a lei napi hivatalos árfolyamának megfelelő koronáért eladni. Viszont elseje után az árusitás már csak leiért történhetik. Az árakhoz a kereskedők csak a rezsiköltséget és a tisztességes üzleti hasznot számithatják hozzá. Ezzel a rendelettel az árak további emelkedésének kivánta elejét venni az árvizsgáló-bizottság, nem helytelen alapokon. Amennyiben ugyanis szükséges erélyes ellenőrzés megtörténik, a rend helyreállott és a koronáról a leire való átmenet sima lesz. Az árvizsgáló-bizottság rendeletének hiányait *Gritta* Ovidiu rendőrprefektus most az alábbi szigoru rendelettel pótolja:

A secretariatul. General al Ministerului de Interne Cluj 279—359—1920. sz. rendelete értelmében ezennel közhirré teszem, hogy mindazon kereskedők, akik — tekintettel a korona bankjegyek beváltására, — árucikkeik árait felemelik, vagy a vásárlóközönséget különböző bonokkal fizetnék vissza, ha az állam ily bonnokat adna a fentartott becserélendő összegekből, — ***államellenes merénylőknek fognak tekinteni és azonnal le lesznek tartóztatva.*** Megtiltom továbbá, hogy üzleteiket a kereskedők bezárják és azokat, kik üzleteiket mégis be fogják zárni, 5000 koronáig terjedő pénzbüntetéssel és harminc napi elzárással büntetem meg. Felhivom a közönséget, hogy az utcán és egyéb nyilvános helyeken nyugodt magatartást tanusitson, mert a legnagyobb szigorusággal erélylyel fogok eljárni minden nyilvános rendzavarókkal szemben.

Ha — amint ez egyre nyilvánvalóbbá válik — a korona becserélési aránya kedvező lesz — ezek az intézkedések valóban tisztességes megélhetés alapjait teremtik meg.

HIREK.

— DR. ROBU JÁNOS POLGÁRMESTER holnap este érkezik vissza szabadságáról és szerdán átveszi hivatala vezetését.

— MICHALACE VOLT MINISZTER ARADON. Michalace volt földmivelésügyi miniszter Aradra érkezett és Bumbesti parasztpárti szenátorjelölt támogatására hétfőn Gálban beszédet tart.

— A REPATRIÁLÓ VONATOK INDULÁSA. A repatriáló vonat indulásának ideiében változás állott be. Az I. vonat nem — amint megirtuk — szeptember 1-én, hanem szeptember 5-én indul. A másik két vonat indulásának időpontja egyelőre bizonytalan.

— A VIDÉKI SPORT legujabb száma változatos tartalommal megjelent.

— HÁZASSÁG. Joanovits Teri és Zórán Albert Acsev. tisztviselő e hó 28-án házasságot kötöttek. (Minden külön értesités helyett.)

— BEIRATÁSOK AZ ARADI KERESKEDELMI ISKOLÁBAN. Az aradvárosi magyar tannyelvü fiu felső kereskedelmi iskolában a beiratások szeptember hó 11—13-ig lesznek délelőtt 10—12 között a városháza melletti épületben, földszint balra. A tanitás szeptember hó 16-án kezdődik.

— HALÁLOZÁS. Nyáry László 4 éves Piroska leánya ma elhunyt. Temetése holnap délután 5 órakor lesz a felső temető halottas házából.

— FAMUNKÁSOK BÉRMOZGALMA. Vasárnap délelőtt folyamán a Famunkások Szövetsége taggyülést tartott, amelyen Arad összes faszakmai műhelyére kötelező kollektiv szerződési tervezetet fogadtak el. A kollektiv szerződésben a famunkások minimális órabére 8, maximális órabérét 16 koronában állapitják meg, egyben pedig kötelezővé teszik a 8 órai munkaidőt.

— DR. KERPEL VILMOS és Weinerth Jenő fogászati műterem Eötvös-utca 16. I. em.

— GYORS- ÉS GÉPIRÓISKOLA. Keresk. tanfolyam 4 havi cursus szeptemberben veszi kezdetét. Beiratkozás Lázár Vilmos-u. 2.

— FOGORVOSI HIR. Dr. Tamasdán fogorvos leszerelvén, rendeléseit rendesen folytatja Bulevardul Regele Ferdinánd 8. sz.

— VÁROSI ZENEISKOLÁBAN beiratás szeptember 10—15. napjain d. u. 4 órakor Str. Consistoriului (Batthyány-u.) 26., I. em.

Könyvtárakat, hangjegyeket magas áron vesz *Kerpel*.

— HÁZIBARÁTOT KERESEK. Üzenet egy álhirlapirónak. Zsidó volt . . . Kártyakérdés a szószéken. Szinhely: egy főtéri könyvkereskedés. Magyar szinészek Erdélyben. Kedves barátom! Elégia a maximális árról. Csuf asszonyok ligája. Egy agglegény gondolatai. Látogatás Horváth Nusinál Kolozsvárott. Jegyzetek a hétről. A téli szezon küszöbén. — Ezzel az érdekes tartalommal jelent meg az Aradi Élet legujabb száma.

Sport.

Uj sportegyesület Aradon.

Az Aradi Kereskedők és Kereskedelmi Alkalmazottak Sportegyesülete tegnap tartotta alakuló közgyülését a városháza tanácstermében, amely zsufolásig megtelt az uj sportegyesület tagjaival és érdeklődőkkel. Az alakuló közgyülésen Kneffel Lajos korelnök elnökölt, aki lelkes szavakkal buzditotta együttmüködésre a kereskedőket és alkalmazottakat. A közgyülés a tisztviselői kart a következőképen választotta meg: diszelnökök: Adler Andor, dr. Baross Lajos, báró Neuman Károly, Weisz Mór, Winternitz Jenő, Zima Tibor; ügyvezető elnök: Guttmann Oszkár: alelnökök: Gábor Miklós, Lichtig Hermann; ügyész: dr. Hőflich Béla; orvosok: dr. Frint Sándor, dr. Kerpel Vilmos; mérnök: Busztin Jenő. Ezenkivül 30 tagu választmányt választottak, majd elfogadták az alapszabályokat. A közgyülés után a választmány tartotta első ülését, amelyen titkárrá Szigethy Jenőt, a kiváló sportembert, aki az egyesület megalakulása körül nagy munkát fejtett ki, pénztárossá Somló Miksát, ellenőrré Takács Jánost, I. jegyzővé Károly Józsefet, II. jegyzővé Zeiner Alfrédet, szertárossá Balla Józsefet, sportintézővé Duffner Jánost választották. Az uj sportegyesület hamarosan meg is kezdi müködését, minelyt a gyakorló pálya kérdése elintézést nyert.

— SPORTEREDMÉNY. Várakozáson felüli játékot produkált vasárnap délután az AMTE vendége gyanánt szereplő Marosvásárhelyi TK. csapata. A mérkőzés, melyet nagyszámu közönség előtt az AAC. pályán tartottak meg, eldöntetlen 1:1 eredménnyel végződött. Az első félidőben az AMTE. Szola védhetetlen goaljával vezet, amit a második félidőben céltudatos összjáték után a vendégcsapat kiegyenlit. Biró volt Bischoff Ferenc (ATE.)

Beiratások az aradi iskolákba.

Angel István h. polgármester, iskolaszéki elnök ma az alábbi végzést bocsájtotta ki: Az 1920—21. tanévre szóló iskolai beirásokra nézve Arad vármegye kir. tanfelügyelőjével történt előzetes megállapodás alapján az alábbiakat rendelem el: Ugy a községi, valamint az állami elemi és polgári román, magyar és német tannyelvü iskolákban a beirások ez évi szeptember hó 11, 12, 13. és 14-én eszközlendők, mely napok délutánjain a javitó és felvételi vizsgák tartandók meg. A tanévet megnyitó „Veni Sancte" általában ez évi szeptember hó 15-én délelőtt 8 órakor a polgári fiu, délelőtt 9 órakor a polgári leány és szeptember hó 16-án délelőtt 8 órakor az elemi fiu és délelőtt 9 órakor az elemi leányiskolák részére fog megtartatni, amelyre a növendékek saját felekezetük templomába elvezetendők. A g. kel. román és g. kath. növendékek Veni Sanctéje ez évi szeptember hó 19-én lesz megtartva. — A polgári iskolai tandij évi 40 lei, a beiratásidij 22 lei 50 bani. Az elemi iskolai beirási dij 1 lei. Elemi iskolai V. és VI. osztályok lesznek az összes állami elemi iskoláknál, valamint a Str. 29. Decemvrie (Hassinger-u.) isk. épületbe elhelyezett, Str. Bratianu (Weitzer J.-u.) elemi leány és Str. Citur (Illés-u.) elemi fiuiskolában. Az állami elemi iskolákban, valamint a Str. Vulcán (Kazinczy-utcai) polgári s elemi, valamint a ségai közs. elemi román tannyelvü iskolákban a tannyelv román, a többi községi iskolákban magyar, a fiu felső keresk. isk. épületében elhelyezett elemi iskolában a német a tannyelv. Román anyanyelvü tanulók a városi árvaházban elhelyezett közs. polgári leány iskolát kivéve, magyar tannyelvü iskolákba be nem irathatók. A beiratásoknál a fentiek figyelembe vétele mellett az eddig gyakorlatban volt körzeti beosztás fenntartandó. Különösen felhivom a magántanulók szüleit, hogy magántanuló gyermekeiket már a fent jelzett napokban irassák be, mert a rendes időben be nem irt magántanulók magánvizsgálatra nem fognak bocsájtatni.

A szerkesztésért ideiglenesen:
SIPOS IVAN
felel.

Censurat: L. Alba.

Apró hirdetések

Levelezés.

KÉT HARMINC ÉVEN alul nő szeretne megismerkedni két jobbmódu emberrel. Pontos cimü leveleket „Rózsa és Szegfü" jeligére a kiadóba kérnek. 3645

Alkalmazás.

CIGARETTA TÖLTÉST vállalok. Cim a kiadóhivatalban. 500

VARRÓNŐ házakhoz ajánlkozik. Cim: Bulevardul Regele Ferdinánd (József főherceg-ut) 8. ajtó 10. 3642

KIS családhoz keresek jobb leányt házimunkára. Str. Romanului (Zrinyi-utca) 4a) sz. I. em. ajtó 5. 9901

DEUTSCHES FREULEIN wird zu zwei Kindern gesucht. Familien Anschluss. Gute behandlung. Adresse bei Wallinger Büro Lázár-utca. 9901

NEVELŐNŐ kerestetik, aki német, francia és zongora tanitást vállal. Vidékre. Cim: Wallinger hirdetőjében Lázár-utca. 9902

ÓRÁSSEGÉD elsőrendü kismunkás, akinek műszere van, magas fizetéssel felvétetik. Cim: Wallinger hirdetőjében Lázár-utca. 9902

MINDENEST, aki főzni tud, azonnal felveszek. Gartner Strada Eminescu (Deák Ferenc-utca) 13. 9902

HÁZMESTERNEK ajánlkozik szorgalmas házaspár, asszony főzést, vagy takaritást is vállal. Cim: Wallinger hirdetőjében Lázár-utca. 9901

NÉMET nevelőnő magas fizetéssel felvétetik tizenötödikére. Cim: Wallinger hirdetőjében Lázár-utca. 9902

BÉRESGAZDÁT, vagy egyszerü ispánt keresek kis gazdaságba sürgősen. Ajánlatok Arad postafiók 105. intézendők. 3644

SZAKACSNŐ jó bizonyitványnyal uriházhoz szeptember hó 1-ére felvétetik. Cim a kiadóban. 800

MINDENES SZAKÁCSNŐ uri helyre jó fizetéssel azonnali belépésre felvétetik, Petőfi-utca 11 .földszint jobb. 3591

INTELLIGENS fiatalember magyar, német, román nyelvben jártas, szállitmányozási üzletben felvétetik. Szakképzettséggel birók előnyben részesülnek. Ajánlatok „Szállitó" jeligére zárt boritékban Wallinger hirdetőjébe Lázár-utca küldendők. 3898

VARRÓLEÁNYOK magas fizetéssel azonnal felvétetnek Komlós Testvérek és Muzsay-cégnél Strada Metianu (Forray-utca.) 10309

EGY MINDENES kerestetik magas fizetéssel, azonnali belépésre. Főzni tudók előnyben részesülnek. Értekezni Asztalos Sándor-utca 4. (Papir-üzlet.) 3613

VINCELLÉRT, szakképzettet, esetleg kertészt mielőbbi belépésre keresek. Bizonyitvány másolatok fizetés megjelöléssel alábbi cimre. Naláczy Gejza, Puj. Hunyadvármegye. 3616

ÜGYES VARRÓNŐ házakhoz ajánlkozik. Cim a kiadóban. 3626

Vétel és eladás.

MINDENNEMŰEK eredményes közvetitése. Megbizások. Képviseletek vállalása. Schatteles ügynökség Lugos. Vasár-utca telefon. 3289

NAGYMENNYISÉGÜ haj, tiszta hajmunkák és szinházi parókák eladók. Birkenhauer Péter, ezelőtt Gruber lodrásztermében. Bulev. Regina Mária (Andrássy-tér) Bing-ház 3694

VESZEK pénzszekrényeket, zongorát, szőnyegeket, antik butorokat, régiségeket, nikel-, rézárukat matrac, divánokat tükröket, üveglapokat, a legmagasabb árban, Garal Károly, butorkereskedő Asztalos Sándor-utca 5. 3619

Eladott ingatlanok.

Tóth András és neje eladták a Csiky Gergely-utca 25. sz. házat 320.000 koronáért Zsédely István és nejének. — Zubor Andorné eladott 237□-öl üres telket a Szt.-Antal uteában 85500 koronáért Ganea Romuiusnak. — Zsuán Romulus eladta az Akácz-utca 2. sz. házat 196000 koronáért Kinczel György és nejének. — Molnár Antal és neje eladták a S. Határutca 3. sz. házat 200000 koronáért Mócz Pávelnek. — Beregszászy Lajos és neje eladták a Deák Ferenc-utca 18. sz. házat 535.000 koronáért Somló József és Somló Miksának. — Codilla Sándor eladta az Álmos-utca 10. sz. házat 75000 koronáért Thury Mihály és nejének. — Prenczner Mihály eladta a Roser-dülőben fekvő 213 □-öl üres házhelyet 15000 koronáért Bogarassy Béla és nejének. — Dobiáschi József eladta a Kölcsey-utca 11. sz. ingatlant 280000 koronáért Menczer Ádolf és nejének. — Krizsán János és neje eladták a gróf Károlyi Gyula-utca 1. sz. házat 82000 koronáért Paladits György és nejének. — Scheer Gusztávné eladta az Angyal-utca 14. sz. házat 160000 koronáért Steitz Antal és nejének. — Valasek János és neje eladták a S. Határ-utca 18. sz. házat 180000 koronáért Molnár Antal és nejének. — Özv. Vatian Gyuláné eladta a Kálvin János-utca 35. sz. házat 138000 koronáért Damián Istvánnak. — Farkas Lajos és neje eladták a Botond-utca 1. sz. házat 100000 koronáért Scheer Gusztávnénak. — Dezsőfi János eladta a B. Határ-utca 8. sz. házát 60000 koronáért Farkas Lajos és nejének. — Kolumbán Pál és neje eladták a Varjassy Lajos-utca 165. sz. házat 150000 koronáért Mihalek János és nejének.

Megnyilt a „Salon Française"

a Minorita-palotában a legujabb modelekkel. Ugyanott alakitások **pontosan** eszközöltetnek. 3226

Bel- és külföldi különlegességek érkeztek.

George Wajdits

„Jézus Szive" gyógyszertára Bulevardul Regele Ferdinánd 11. (József főherceg-ut.) 10381

Kizárólag Welsz-féle **Elza-kámfor crémet**

használjon, mely az arcbőrt szeplőktől megóvja, megtisztitja. Kapható üvegtégelyben, békebeli minőségben

Hánzu, Vas és Vojtek és Welsz drogériákban.

Egy tégely ára 20 korona. 10041

PÁLYÁZATI HIRDETMÉNY.

A zalatnai Takarékpénztár Részvénytársaság egy ügyvezető igazgatói állásra pályázatot hirdet. Pályázhatnak: kereskedelmi akadémiát, vagy felső kereskedelmi iskolát végzett, mérlegképes, kellő pénzintézeti gyakorlattal biró, katonai kötelezettségének eleget tett, vagy katonai szolgálat alól mentesitett, a magyar és román nyelvet szóban és irásban biró egyének.

Saját kezüleg irt kérvények, valamint iskolai és működési bizonyitványok a fizetési igények megjelölésével 1920. évi szeptember hó 10-ig küldendők be az igazgatósághoz. A megválasztott ügyv. igazgató 50.000 korona biztositékot köteles letenni, aki egy évi próbaidő után fog véglegesittetni.

Javadalmán kivül a megválasztott ügyv. igazgató 3 szobás emeleti lakást mellékhelyiségekkel együtt és a tiszta jövedelem bizonyos százalékát fogja még kapni. Meghivás esetén személyes megjelenés kivánatos. 3637

Csáky

órás, ékszerész és vésnök Aradon, Str. Horia (Szécheny-u.) 1.

Szakórás műhely és ékszer vésnöki műterem! 9971

Aranyat a legmagasabb áron vesz!

Zsákok

juttából, uj és használt, jutányosan, kölcsönbe is 3578

ENGEL-nél, Lázár V.-utca 2.

Felszólitás!

Mintán a Piata Catedralei (Thökölytér) sarkán levő füszer- és csemege kereskedést THEODOSIU MIHAJLOVICTÓL átvettem, felszólitom mindazokat, akiknek fentnevezett céggel szemben valami követelni valója van, igényeit három napon belül annyiból is inkább jelentsék be, mert a később jelentkezőket figyelembe venni nem fogom.

Arad, 1920 augusztus 30.

9901 KERTÉSZ MIKSA.

Megnyilt Iosif Hoffenpradl

kaptafa, felsőrész- és cipészkellékek kereskedése

Lázár-utca 2. (Csokán üzlete mellett.) Állandóan a legjobb minőségü **bőrök, talpak és cipészkellékek** kaphatók **pontos kiszolgálás mellett.** 9901

Kolozsvárra és Brassóba

a közeli napokban 3614

gyüjtőkocsi indul.

Szállitmányokat még elfogad **Rubinstein** államvasuti szállitó.

Megnyilt!

Uj perzsaszőnyeg javitó műhely

Bul. Reg. Maria (Andrássy-tér 20. szám, (Fischer Eliz-palotta, az udvarban balra).

Elvállal mindenféle perzsa, smyrna, karamania, gobelin szőnyegek és függönyök javitását és molytalanitását. Mindenféle perzsa szőnyegek vétele és eladása. 2978

SZAID HUSZEIN

PÁLYÁZATI HIRDETMÉNY.

A világosi róm. kath. felekezeti jellegü magyar tannyelvü népiskolánál két férfi tanitói állás betöltés alá kerül, ezekre ezennel pályázatot hirdetek. Pályázatokat kellő okmányokkal és működési bizonyitványokkal ellátva folyó évi szeptember 7-ikének déli 12 óráig elfogadok. Információkkal plébániahivatalomban bármikor rendelkezésre állok.

Siria, 1920. augusztus 30.

Teffert Ferenc, plébános.

3639

FIGYELEM! Iskolai gyermekruhák, őszi és téli felöltők nagy választékban! Nagyobb intézetekhez tömeges rendelésnél minta collektióval kiutazunk! Állandóan nagy választék kész férfi- és fiu öltönyökben, őszi felöltökben és téli kabátokban! Pontos munka! Külön mérték utáni osztály! Szives megkeresést kérünk: 3439

Fratii Komlós si Muzsay Strada Metianu (Forray-utca) 8. sz.

ELADÓ egy motoros kerékpár, gummik nélkül és egy szitjártó varrógép Beregi müszerésznél, Asztalos Sándor-utca 10. Ugyanott uj kerékpárok raktáron. 3641

ELADÓ egy szép világos hálószoba 25.000 koronáért és egy gyapju dupla ágyteritő. Strada Cosbuc (Wesselényi-utca) 15. I. em. 3640

Ingatlan.

MAGÁNHÁZ, azonnal elfoglalható négyszobás lakással, parkirozott udvarral szép kerttel eladó. Bővebbet Wallinger adásvételt közvetitő irodájában Lázár-utca. 9903

SOBORSINBAN nagytelkes magánház szőllővel, gyümölcsössel, mely cirka 6 hold, eladó. Bővebbet Wallinger adásvételt közvetitő irodájában Lázár-utca. 9903

Oktatás.

KEZDŐK és haladók zongora tanitását elvállalom. Strada Goezsdu (Szent István-utca) 5. I. balra. 3638

Különféle.

ELVESZETT harmincadfán délelőtt az evangélikus templom környékén egy notesz és benne levő Gartner Béla névre szóló tejcédula. Kérem becsületes megtalálót, hogy jutalom ellenében adja át Bocskai-tér 3. alatt. 9902

KÖZÉPKORU HÁZASPÁR, kiknek 1 konyha és 1 szobából álló lakásuk van, elcserélnék hásmesteri állásukat hasonló lakással rendelkező házaspárral. Cim Petczár János, Sárosi-utca 6. sz. 3647

Kifutófiu jó fizetéssel felvétetik.

Női szalon

Munkások és munkásnők felvétetnek.

Bakács

női divattermében 9902

I. I. Bratianu (Weltzer J.-utca) 13.

Directimea Regionala C. F. R. Arad.

AJÁNLATI FELHIVÁS.

Az 1920—21. gazdasági évre a C. F. R. vasut aradi üzletvezetőségének személyzete részére 71.000 métermázsa buzára, vagy 49.000 métermázsa lisztre van szüksége. A fenti mennyiségre árlejtést hirdetünk.

Felhivjuk az érdekelteket, hogy ajánlataikat szeptember hó 3-ig táviratilag tegyék meg (C. F. R. élelmezési hivatal Arad Piaca Stefan Cel-mare Üzletvezetőség Arad) a mennyiség és ár megjelölésével, külön kitüntetve a buzát és külön a lisztet. A szállitás ab Arad történik. Az ajánlatnál az árak zsákkal és zsák nélkül külön-külön tüntetendő ki. Bánatpénz fejében az ajánlattal egyidejüleg 100.000 Lei teendő le az üzletvezetőség gyüjtőpénztárába készpénzben vagy állami fizetéseknél elfogadható értékpapirokban. Az ajánlatok elfogadása felett a bucuresti vezérigazgatóság dönt.

Arad, 1920. augusztus hó 30-án.

3646 Servicini Aprovizionarei C. F. R. Expositura Arad.

ENGEL

áruhizományi irodája Lázár V.-u. 2.

Ajánlok:

Zsákot jutából, uj és használt, kölcsönbe is.
Chamotte-tégla (tüzálló tégla) kgr.-ként 9.50 korona.
Vizmentes petróleum kátrány.
Ráfvas kötegekben 100 mm. széles.
Nagy hordók (4000 literes) szőlőpréselőhöz, literenként 80 fillér.
Szőlőkaró, (nőt gömbölyü fenyő 160 cm hosszu) minden mennyiségben 1 kor. 30 fill. ab Annino.

Veszek:

Vörös paprikát őrületlent. 3643

Nyomatott az Aradi Nyomda R.-T. rotációs gépén. Kiadótulajdonos Aradi Nyomda R.-T.